



THE GRAVEYARD ISLE

TOKYOPOP

story
Yozaburo Kanari
art
Fumiya Sato



IRREGULAR SCANS CREDITS

RAWS : DELXB3

CLEANING : CIEL

TRANSLATIONS : SOFTMINT SACCHI

TYPESETTING : GENT

PROOFREADING : CIEL

IRREGULAR SCANS NEEDS INDONESIAN RAW PROVIDERS AND INDONESIAN/JAPANESE TRANSLATORS FOR Q.E.D.

Hi, We are Irregular Scans, bringing you your weekly dose of detective manga! We are always looking for helping hands. Experience is not required, but greatly appreciated!

Manga	Indonesian Raw Provider	Cleaner	Translator (Japanese or Indonesian)	Typesetter
Tantei Gakuen Q	Closed	Closed	Closed	Closed
Kindaichi	Needed for 'New' and '20th Anniversary' series	Needed (Preferably Experienced)	Closed	Needed (Preferably Experienced)
Q.E.D	Very Badly Needed	Closed	Badly Needed	Needed
C.M.B	Closed	Needed	Needed	Needed

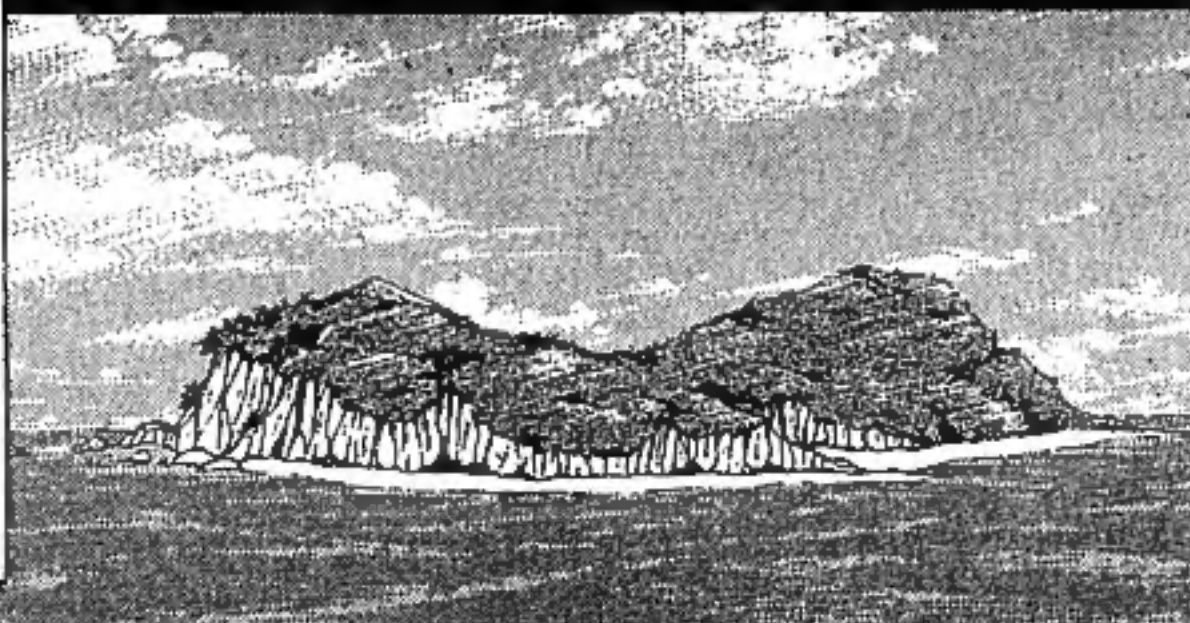
If you think you can lend a hand, you can contact us via: highschooldetective@yahoo.fr or at our page on *Bato.to*.

You can also get in touch with us at our official pages below! Join our Discord Server as well to interact with scanlators and be updated with release dates.

Discord : <https://discord.gg/fv78gpB>
Tumblr : <https://irregularscans.tumblr.com/>
Twitter : <https://twitter.com/irregularscans>

As mentioned above, we REALLY REALLY need staff for Q.E.D, which is badly taking a hit right now, so spread the word and give us some support, folks!

WE WERE JOINED
BY A GROUP OF
FOUR UNIVERSITY
STUDENTS WHO
WERE PLAYING A
SURVIVAL GAME
WITH A RIVAL
GROUP...



GRAVEYARD
ISLAND WAS A
SMALL ISLAND
WHERE WE
DECIDED TO
CAMP OUT AS
PART OF OUR
VACATION WITH OUR
SCHOOLMATES...

WE DECIDED TO
KEEP A STRICT
VIGIL OVER OUR
CAMPS TO ENSURE
IT DIDN'T HAPPEN,
BUT DESPITE OUR
BEST EFFORTS,
TWO OF THE
STUDENTS WERE
MURDERED.



BUT THEN, THE RIVAL
GROUP OF STUDENTS
WERE KILLED IN A
BOMB EXPLOSION,
AND IT SEEMED THAT
THE FOUR STUDENTS
WERE ALSO BEING
TARGETED...

WHO IS THE *SOLDIER'S GHOST*, THE ONE WHO
MURDERED THEM ALL, AND WHERE IS HE HIDING?!



Chie Hirashima
Kindaichi's Schoolmate



Remi Morishita
Kindaichi's Schoolmate



Takeshi Jinma
Kindaichi's Schoolmate



Kochiro Okazaki
Kindaichi's Schoolmate



Tatsuyuki Hiyama
University Student



Wataru Iwano
University Student



Shohei Nanpa
University Student



Ietsunori Hagimoto
University Student









WHERE...
DID HE GO?



HAJIME-
CHAN! HOLD
ON, HAJIME-
CHAN!!

UGH...



HAJIME-
CHAN!!



ARGHH,
DAMN IT!



HE? BUT THERE
WAS NO ONE
HERE WHEN I
ARRIVED!



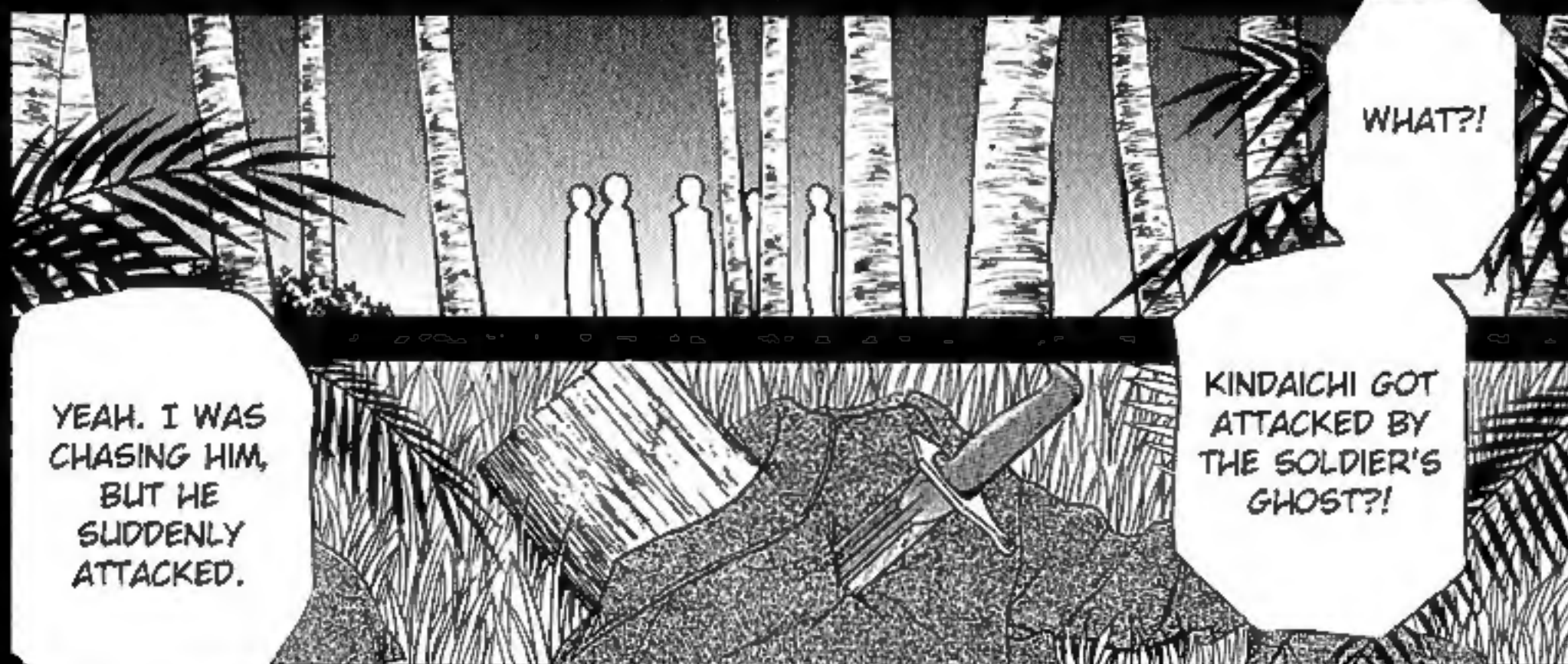
I NEED TO
INVESTIGATE
SOMETHING!

BEFORE
THAT,



HOLD ON,
I'LL GO
CALL
SOMEONE!

WAIT,
MIYUKI!



WHAT?!

YEAH. I WAS
CHASING HIM,
BUT HE
SUDDENLY
ATTACKED.

KINDAICHI GOT
ATTACKED BY
THE SOLDIER'S
GHOST?!



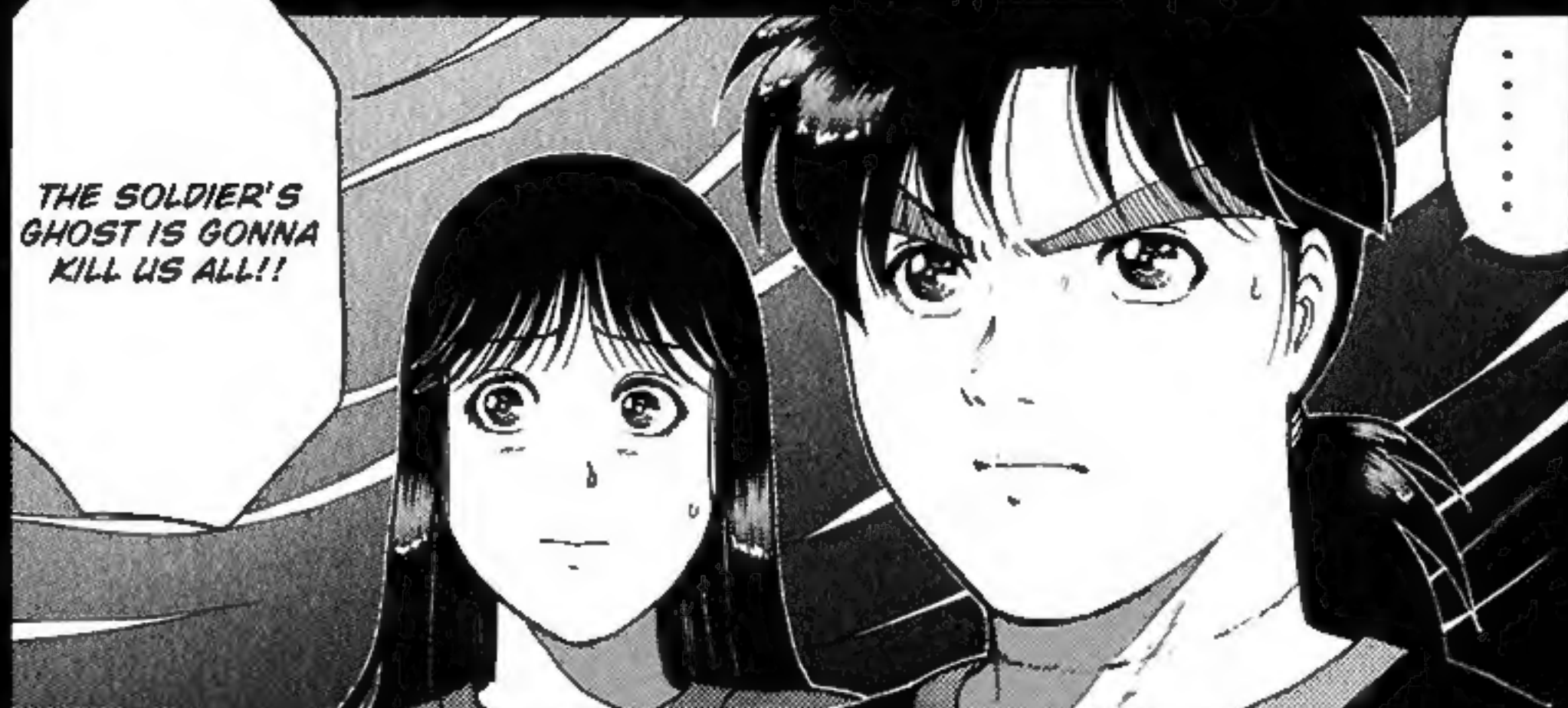
I...I KNEW
IT! WE'RE
ALL GONNA
BE KILLED,

N-NO
WAY!

IF MIYUKI
HADN'T
COME ON
TIME...

...

I DIDN'T
THINK THAT
WE'D BE
TARGETED
TOO!



THE SOLDIER'S
GHOST IS GONNA
KILL US ALL!!

...





AMONG THE MURDERS, TETSUNORI'S MURDER ON THE SECOND NIGHT IS THE HARDEST OF THE LOT.

BEFORE THAT, I NEED TO GET TO THE BOTTOM OF THIS CASE!

JUST TEN HOURS BEFORE THE SHUTTLE BOAT ARRIVES,

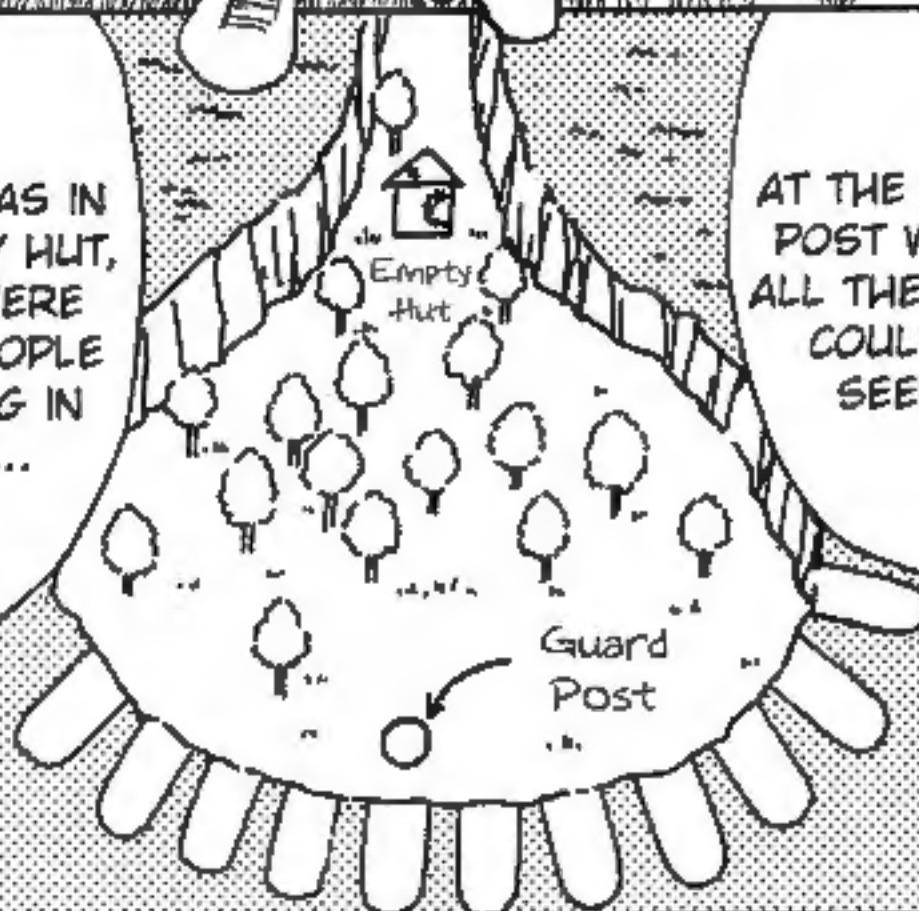
IF THE KILLER HAD COME FROM THE OUTSIDE,

THERE IS A CHANCE HE COULD'VE EVADED THE GUARDS AND COMMITTED THE CRIME.

BUT TETSUNORI WAS KILLED WITHOUT ANYONE NOTICING.

AS WELL AS IN THE EMPTY HUT, THERE WERE THREE PEOPLE WATCHING IN TOTAL...

AT THE GUARD POST WHERE ALL THE CAVES COULD BE SEEN...



FOR THEM TO HAVE GOTTEN IN AND OUT OF TETSUNORI'S CAVE WITHOUT US NOTICING!

BUT IF THE KILLER IS ONE OF US, THEN IT CERTAINLY WAS NOT POSSIBLE,



MIYUKI, YOU
MADE A NOTE
OF THE POEM
IN THE CAVE,
RIGHT?

LET ME
TAKE A
LOOK!



EH?

WHERE'S
THAT
PAPER
I WROTE
THE CODE
ON?



THAT WAS
LEFT
IN THE
SKULL
CAVE...

IN OTHER
WORDS, THE
MEANING OF
THE DEATH
POEM...



WHAT
THE...



THIS
ONE?

YEAH,
THANKS.



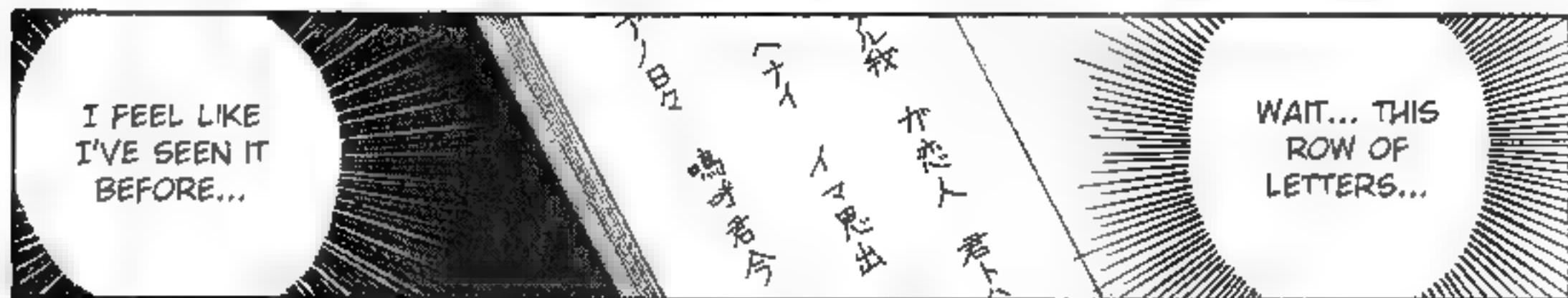
!?



MIYUKI'S WAY
OF WRITING
THE CODE IS
STRANGE...

最愛ナル我
か恋人 君トハ永
遠ニモウ
會ヘナイ
イマ思出
君ト遊ビシ
アノ日々
嗚呼君今
何處ニ
ス事

THERE ARE
SPACES
BETWEEN
THE WORDS...





OR COULD
IT BE...

THAT I'VE
SOLVED
IT WRONG?



IMPOSSIBLE!
THERE'S NO
WAY THAT
HE COULD'VE
MURDERED
TETSUNOR!!

BUT
WAIT,

THIS MEANS,
THAT PERSON
IS THE
CULPRIT?



EH? A-AH...
IT'S NOTHING.

WHAT'S WRONG,
HAJIME-CHAN?
YOUR FACE
LOOKS PALE.



WHEN WE STAYED
IN THOSE CAVES
ON THE SECOND
NIGHT... WHAT YOU
AND TATSUYUKI
WERE TALKING...



S-SAY...
CAN... I
ASK YOU
SOME-
THING?

EH?
WHAT?



IT WAS JUST A
STUPID, SILLY
JOKE, FORGET
ABOUT IT!

G-GAAAH! THAT
MEANS NOTHING,
NOTHING AT ALL!



H-HAH?!

JUST LIKE I
THOUGHT, YOU
SAID SOMETHING
RUDE ABOUT ME
TO HIM, RIGHT?

WHY ARE
YOU SO
SURPRISED?



A-AHHH.
THAT'S A
RELIEF!



OF COURSE I
DIDN'T! I HEARD
TATSUYUKI LOUD
AND CLEAR.

S-SO... YOU
DIDN'T HEAR
WHAT I TOLD
TATSUYUKI AT
THAT TIME?



I WAS
NERVOUS
FOR
NOTHING.

HEH, SO SHE
COULDN'T HEAR
ME AFTER
ALL...



JERK!!



HEY,
COFFEE IS
READY!

BUT WHAT
DOES THAT
MEAN?!



HMM?



EH?

THAT'S WHAT
THE GRLS
ARE FOR!
HEY, SERVE
THESE
COFFEES!

USELESS
GRL!



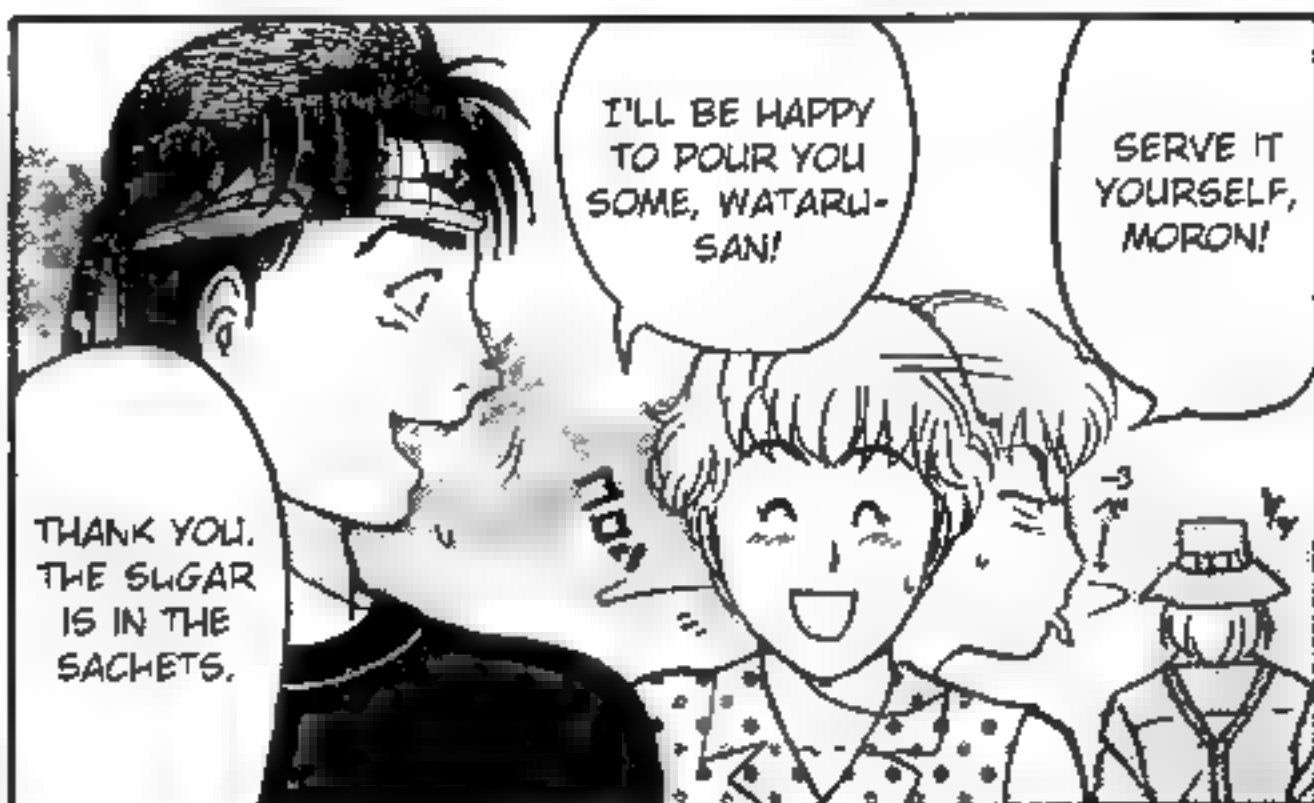
AH, IT'S
FINE, I
WANTED
COFFEE
TOO.

YOU DIDN'T
HAVE TO
DO THAT!



THANKS
A LOT.

HERE,
FOR
KOSHIRO!



I'LL BE HAPPY
TO POUR YOU
SOME, WATARU-
SAN!

SERVE IT
YOURSELF,
MORON!

THANK YOU.
THE SUGAR
IS IN THE
SACHETS.



JUST
KEEP IT
THERE.



THANKS.



FOR
TAKE-
SH...

YES.





WE CAN
STILL USE
IT FOR
ANOTHER
DAY!

STINGY
IDIOT.



HEY, DON'T
THROW THE
SACHET AWAY
IF THERE'S
STILL SOME
SUGAR
REMAINING!



YES...

I'M NOT
THAT FOND
OF COFFEE.



YEAH, WHAT
IS THIS FOR,
SENPA?

WHAT'S
WRONG,
HAJIME-
CHAN?



HUH?!



BUT THE
TRUTH WAS
ACTUALLY THE
OPPOSITE!



ALL THIS
TIME... I
WAS BUSY
THINKING
HOW THE
KILLER...

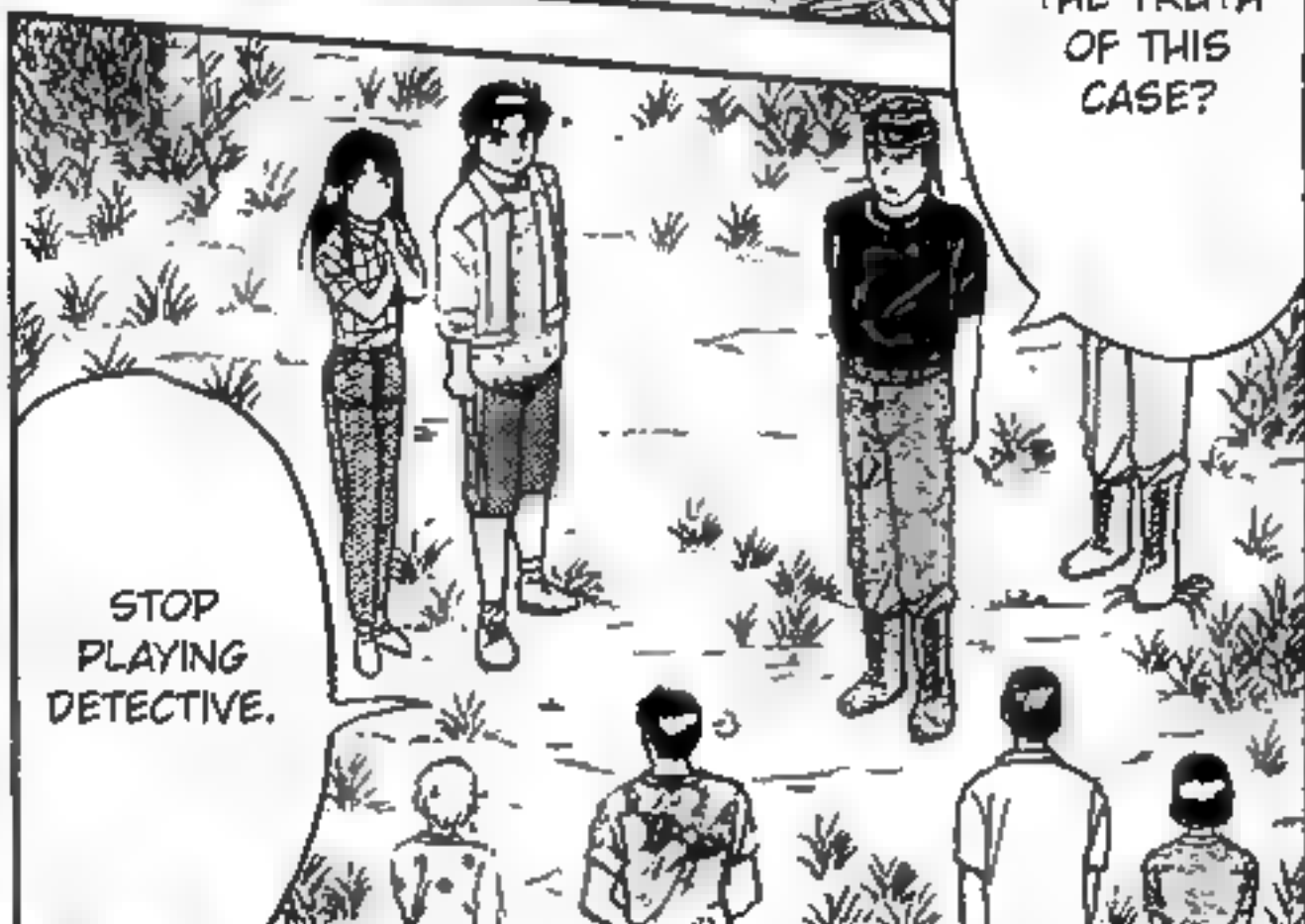
WAS ABLE
TO GO IN
AND OUT OF
TETSUNORI'S
CAVE WITHOUT
BEING SPOTTED
BY ANYONE...





AND WE CAN
GO HOME...

THE SHUTTLE
BOAT WILL BE
HERE SOON,



STOP
PLAYING
DETECTIVE.

THE TRUTH
OF THIS
CASE?



THERE IS NO
SOLDIER'S
GHOST ON
THIS ISLAND!

JUST LEAVE IT TO
THE POLICE AFTER
THAT! THEY'LL TAKE
CARE OF THE
SOLDIER'S GHOST!



WE WERE BEING
MANIPULATED
BY THE REAL
MURDERER!

USING OUR
FEAR OF THE
UNKNOWN
SOLDIER'S
GHOST...



WHAT?!



NOR WAS HE THE ONE WHO KILLED SHOHE-SAN AND THE OTHERS.

THAT WAS NOT THE SOLDIER'S GHOST...



YEAH, WE EVEN SAW THE SOLDIER'S GHOST THAT NIGHT!!

HOW CAN YOU SAY THAT?



WHAT?!

ONE OF YONEMURA'S GROUP?!



THE SOLDIER WE SAW WAS ONE OF THE MEMBERS OF THAT GROUP,

WHO HAD SURVIVED THE EXPLOSION!



WHAT... THEN, WHO WAS HE?!



REMEMBER THE RIVAL GROUP WHO WERE KILLED IN A BOMB BLAST AT THE VERY START?



SO THAT WE WOULDN'T KNOW JUST HOW MANY HAD BEEN KILLED!

THE USE OF THE BOMB WAS TO DISMEMBER THE BODIES...



FROM THE START, HE DIDN'T PLAN ON KILLING ALL OF THEM...



WAS HELD
INSIDE THE
CAVE OF
SKULLS WE
SAW ON THE
FIRST DAY!

AND THAT
ABDUCTED
PERSON...



HE FIRST
ABDUCTED
SOMEONE
FROM THAT
GROUP.

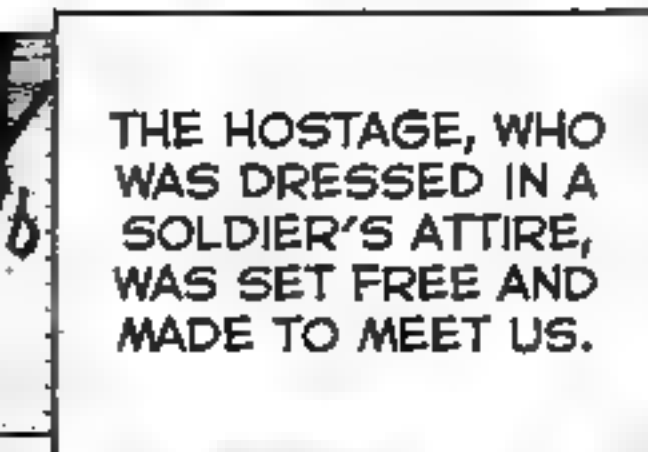
AND THEN
KILLED THE
OTHERS
WITH THE
BOMB!



MAYBE
THAT
DAY...



THE SKULLS WERE
SCATTERED THERE
TO MAKE US STAY
AWAY FROM THAT
PLACE.



THE HOSTAGE, WHO
WAS DRESSED IN A
SOLDIER'S ATTIRE,
WAS SET FREE AND
MADE TO MEET US.



SOLDIER'S
GHOST!!

AND ON THE THIRD
NIGHT, AFTER WE
SET UP CAMP NEAR
THE CAVE...



I WONDERED
WHY THE KILLER
DIDN'T FALL INTO
THE TRAP BEFORE
HE KILLED SHOHEI,
BUT FELL INTO
THE CLATTER
TRAP LATER...

IT'S BECAUSE IT
WAS THE **HOSTAGE**
WHO FELL INTO THE
TRAP, AND NOT THE
KILLER! THEY WERE
TWO DIFFERENT
PEOPLE!



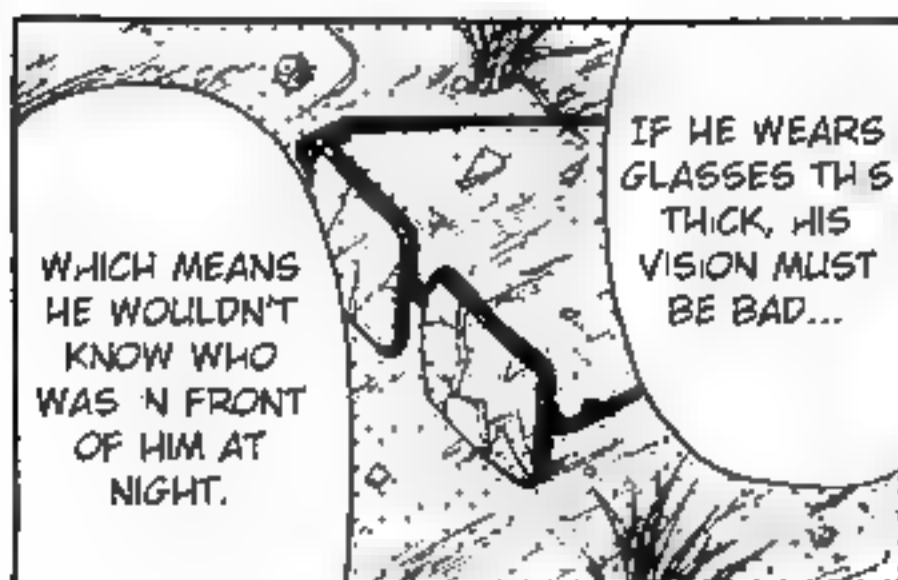
THE KILLER HAD
TO MAKE SURE
THE HOSTAGE
WOULD APPEAR
IN FRONT OF
US...

AND HE
DIDN'T WANT
TO TAKE THE
RISK OF THE
HOSTAGE
FALLING INTO
ONE OF THE
TRAPS!



THAT EXPLAINS
WHY ALL OF
THE TRAPS I'D
SET UP WERE
DESTROYED...





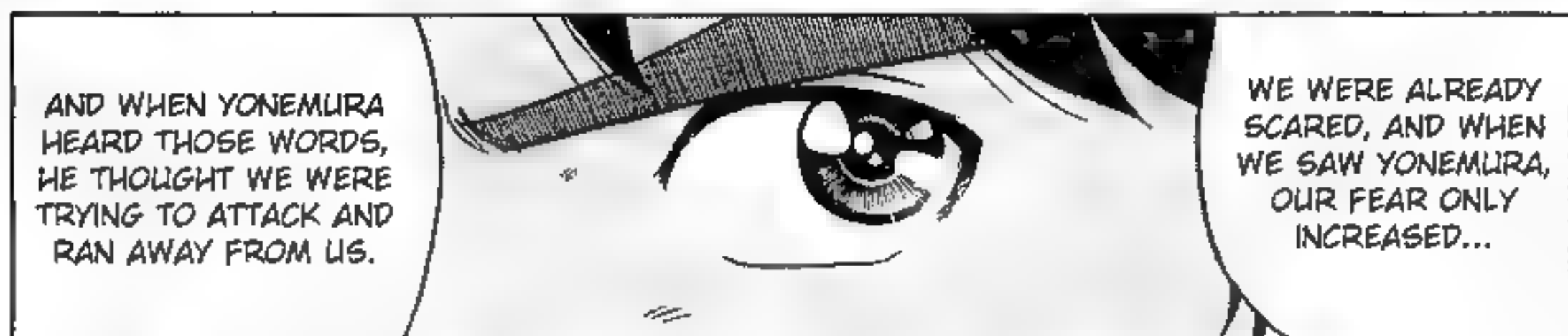
IF HE WEARS GLASSES THAT'S THICK, HIS VISION MUST BE BAD...





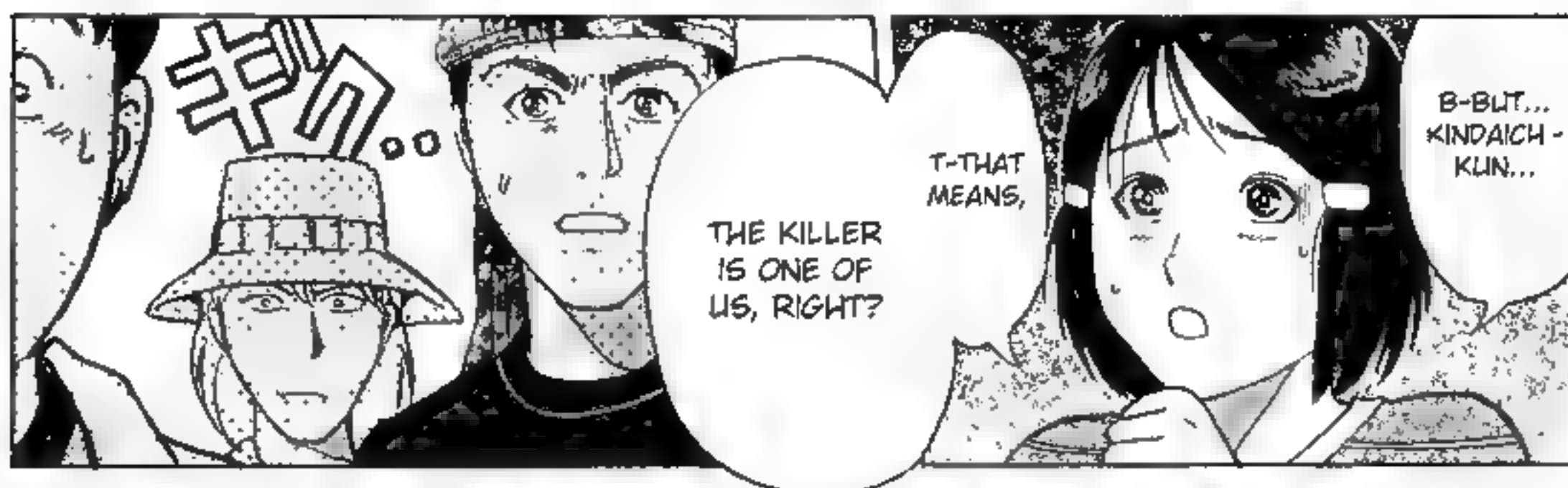
IS WHAT
YONEMURA
HEARD!

KILL
HIM!!



AND WHEN YONEMURA
HEARD THOSE WORDS,
HE THOUGHT WE WERE
TRYING TO ATTACK AND
RAN AWAY FROM US.

WE WERE ALREADY
SCARED, AND WHEN
WE SAW YONEMURA,
OUR FEAR ONLY
INCREASED...



THE KILLER
IS ONE OF
US, RIGHT?

T-THAT
MEANS,

B-BUT...
KINDAICH-
KUN...



LET ME
SHOW
YOU
SOME-
THING.

BEFORE
THAT...



DO YOU
ALSO
KNOW THE
IDENTITY
OF THE
KILLER?!

Y-YEAH... IF
YOU KNOW
THE TRUTH
OF THIS
CASE...



WHAT'S THIS?

IT'S JUST BLACK STRING THAT'S BEEN STRETCHED OUT.



HUH?

HERE IT IS.



TRAP? THIS STRING?

IT'S THE TRAP I SET YESTERDAY.



IN OTHER WORDS, THE FACT THAT THE STRING IS UNTOUCHED...

IS PROOF THAT NOBODY CAME FROM THE OUTSIDE AND THAT THE CULPRIT IS ONE OF US!



ESCAPING THE CLATTER TRAP WOULD BE POSSIBLE, BUT TO AVOID SUCH A BIG LENGTH OF STRING IN THE PITCH BLACK NIGHT,

EVEN FOR A TRAINED SOLDIER, IT IS IMPOSSIBLE!



I STRETCHED IT OUT RIGHT OUTSIDE THE CAMP...

IT ACTS AS A TRIP-WIRE.



BUT THIS MORNING, I CHECKED AND THE STRING HAS NOT BEEN BROKEN ANYWHERE.



MESSAGE TO THE READERS

HEY GUYS! YOU WOULD HAVE NOTICED A DEATH POEM ON THE WALL IN THE FIRST FOUR PAGES OF THIS CHAPTER, CALLED THE UPSIDE DOWN DEATH POEM. AS YOU'VE NOTICED, WE HAVEN'T TRANSLATED IT LIKE THE OTHER POEMS, AND HAVE LEFT IT UNTOUCHED. THIS IS BECAUSE... WELL, THAT POEM IS SPECIAL, AND TRANSLATING IT WOULD COMPLETELY THROW A SPANNER IN THE WORKS WITH RESPECT TO THE POEM'S MEANING, AND THERE'S NO REAL EASY WAY AROUND IT EXCEPT TO LEAVE IT AS IT IS, WHICH IS WHAT WE'VE DONE.

HOWEVER, HERE'S THE TRANSLATION OF THE POEM BELOW, AND YOU CAN CHECK IT OUT. DETAILS OF WHY THE POEM IS BETTER UNDERSTOOD WHEN IT IS UNTRANSLATED WILL BE EXPLAINED IN THE COMING CHAPTERS.

最愛ナル我 ガ恋人 君トハ永 遠ニモウ

會 ヘナイ イマ思出 ス事 君ト遊ビシ

アノ日々 嗚呼君今 何歳ニ

I AM IN LOVE, BUT ALAS, MY LOVE, I CAN NO LONGER SEE YOU FOR ETERNITY.

I AM NOW REMEMBERING THE DAYS WHEN I HAD A GREAT TIME WITH YOU,

BUT HOW LONG WILL YOU CRY FOR ME NOW?

IRREGULAR SCANS TEAM

R
KINDAICHI
RETURNS

